

L'apport de la pensée
religieuse (islam)
dans la construction
Européenne

por D. Dalil Boubakeur

*Conferencia pronunciada
el 18 de marzo de 2003*

Forum Deusto

L'apport de la pensée religieuse (islam) dans la construction Européenne

Dalil Boubakeur*

La brillante civilisation arabo andalouse fût à l'époque médiévale européenne, avant la Renaissance Italienne, la seule véritable représentation d'une pensée constructive, rationnelle et éclairée de l'Europe qui n'allait se réveiller grâce à cet apport de connaissance qu'au ^{xvi}^e siècle seulement.

Et l'idée de construire cette Europe sur les bases de la rationalité et non sur l'émotion où les nationalismes exacerbent plutôt les divisions et les antagonismes dynastiques, n'allait se manifester que timidement à partir du ^{xvii}^e siècle.

C'est en effet, le Français Emeric Crucé qui en 1623 publie dans son ouvrage «le Nouveau Cyné» l'idée d'une assemblée permanente siégeant à Venise qui arbitrerait la Paix Européenne entre les Nations et développerait les échanges économiques.

Après d'autres auteurs, ce sera Kant qui en 1795 propose également dans son «Projet de Paix perpétuelle» l'instauration d'un véritable «*Etat de Droit*» international qui aurait pour objet d'éliminer les cau-

* DALIL BOUBAKEUR. Nacido en Skikda (Argelia). Ha realizado estudios en Lycée Bugeaud de Argel, Lycée le Grand de Paris, en la Facultad de Ciencias y de Medicina de París y es Doctor en Medicina. Rector del Instituto Musulmán de la Mezquita de París; Presidente de la Sociedad de Habus y Lugares Santos del Islam, Miembro de la Comisión Consultativa de los Derechos Humanos, Vice-presidente del colegio de Médicos de París, Miembro del Consejo Superior Islámico de Egipto, Miembro de la Academia de las Ciencias de Ultramar. Ha publicado obras como *Obras de reflexión sobre Bioética y el Aporte tradicional y Filosófico de las Religiones*, *Los desafíos del Islam* y *El Arte musulmán*. Ha recibido varias condecoraciones: Caballero de la Legión de Honor y Oficial de la Orden Nacional del Mérito.

ses de conflits en les soumettant à la juridiction d'une véritable Société de Nations Européennes substituant un Droit International positif aux arbitraires variés des législations nationales.

Plus tard, Victor Hugo, après Madame de Staël et Proudhon au XIX^e siècle, voudra protéger la Paix et la Sécurité Publique internationale par la constitution des Etats Unis d'Europe que propose le Congrès des Amis de la Paix que présidera Victor Hugo en 1849.

On voit que l'idée de la Construction Européenne allait cheminer durant des siècles afin de réaliser deux objectifs:

1. la rationalisation des rapports des Etats de l'Europe permettant un Droit Public Européen commun accepté comme code de bonne conduite, de libre échange des richesses et des idées.
2. l'instauration d'une autorité supranationale capable de régler ou d'arbitrer les conflits si meurtriers de l'Europe des Nations telle qu'elle allait apparaître après le Traité de Westphalie de 1648 qui terminait la guerre de trente ans après les derniers soubresauts des guerres de religion du XVI^e siècle.

Avec la Révolution Française les progrès de la pensée rationnelle notamment en matière de Droits de l'Homme préparaient l'avènement de l'Homme nouveau, de l'Européen moderne pacifiste, tolérant, rationnellement en mesure de réaliser la Révolution industrielle du XIX^e siècle, de se doter de conquêtes coloniales sur l'ensemble du globe et, après deux terribles guerres mondiales au XX^e siècle, de réaliser l'Union Européenne.

Concernant l'Islam, l'apport de plus décisif a été cette transmission des arts, des sciences et de la philosophie des grandes civilisations de l'antiquité vers l'Europe par le détour des savants arabes de l'Espagne Andalouse, et en Sicile au XIII^e siècle.

L'Espagne va être en effet le véritable foyer du renouveau scientifique occidental en même temps que le berceau de la pensée rationnelle Aristotélicienne grâce au grand philosophe andalous Averroès: Ibn Rushd.

C'est en effet grâce au papier dont l'invention était chinoise mais se fabriquait à Tolède et à Jativa au X^e siècle et dans la province du Levant sous Jacques I.^o d'Aragon qui allait en détenir le monopole pour Valence pour sa diffusion en Europe que la Science l'art et les lettres allaient se répandre dans toutes les capitales Occidentales.

Quant à la diffusion scientifique c'est grâce à Gerbert d'Aurillac, futur Pape Sylvestre II qui, séjournant en Catalogne de 967 à 970, allait

rapporter vers l'Europe les chiffres arabes, l'arithmétique et le calcul décimal appris chez les moines de Vich et Rippol.

Grâce à ce même Pape (Sylvestre II) l'Ecole de Chartres allait être fondée permettant la traduction de la Géographie de Ptolémée de sa version arabe en Latin. Ce traité de Ptolémée dit l'Almageste allait être le premier exposé de connaissance Européenne du monde. D'autres traductions allaient suivre comme l'algèbre arabe de Khwarizmi, l'Astronomie de Fergani (dit ALFRAGANUS).

Pour la médecine Hippocrate et Galien sont connus en Europe grâce aux médecins arabes tels Constantin l'Africain (originaire de Carthage) et les premiers traducteurs tels MESUE (Al Musawihy) et son élève Honayn (Johanitus) dès le IX^e siècle.

Le Canon d'Avicenne, les Traités de Razès de Ali Abbas et d'une foule de médecins andalous tels, Averroës (Ibn Rush), en

Le Chirurgien Abul Qassim (Abulcasis) m.1107, Ibn Zohar (Avenzoar), le Syrien Ibn-an-Nafis (m.1289) qui fût le découvreur de la circulation sanguine pulmonaire bien avant l'anglais William Harvey (1628) formèrent un ensemble de connaissances méthodiques, rationalisées et ordonnées qui allaient avec les autres sciences arabes être le fond riche et varié des études universitaires de l'Europe et préparer sa Renaissance du XVI^e siècle.

Mais incontestablement c'est l'apport philosophique d'Averroës qui allait être la base de la révolution aristotélicienne de la pensée européenne. Traduit par Michel Scot en 1320 sa pensée adoptée par Maïmonide pour le Judaïsme et Saint Thomas d'Aquin pour le christianisme allait malheureusement être combattue par les dévots musulmans puisqu'il passa la fin de sa vie en exil au Maroc où il allait mourir en 1198. Ce génie de la Philosophie allait faire découvrir Aristote sa méthode et son commentaire Miguel Asin Palacios (El Averroísmo teológico de Santo Tomas de Aquino) dans Huelas du Islam, Madrid 1941 a fait des études approfondies sur l'averroïsme de Saint Thomas et sur l'influence du Philosophe andalou sur les Théologiens Catholiques.

- Au XII^e siècle l'Université de Paris et l'école franciscaine sont deux foyers d'averroïsme et Alex. De Thalès se fait le grand propagateur de la Philosophie arabe,
- Roger Bacon, dans son «Opus major» se fait l'admirateur de la logique d'Averroës et de sa fameuse Loi de Double Vérité de la Science et de la Foi.

Le xv^e siècle marque l'apogée de l'influence d'Averroës puisque l'enseignement de la philosophie intègre en Europe l'averroïsme dont la forme latine est initiée par Siger de Brabant en 1266 à l'Université de Paris. Vicomercato est appelé par François I.^o en 1567 pour enseigner Averroës au Collège de France. De même les Universités de Bologne, Salerme, Ferrare, Venise et surtout Padoue vont devenir des foyers actifs de la pensée averroïste préparant l'avènement triomphant de la Raison sur la dogmatique en Europe Occidentale et les logos aristotélien dans la philosophie.

Combattre en son temps notamment par Ramon Lulle et présenté comme le précurseur de l'antéchrist, l'Eglise également ne se priva pas tout comme les dévots musulmans de Cordoue de combattre en Averroës celui qui eut l'audace de raisonner en matière religieuse en véritable philosophe qui ne voyait aucune contradiction dans la vérité de la Foi et la Vérité de la Science.

Certains trouvèrent des soupçons d'athéisme dans ce qui reste encore aujourd'hui la liberté d'un véritable Philosophe moderne scrupuleux d'analyse rigoureuse et de déduction logique.

Ainsi l'influence arabo-andalouse s'est fait fortement sentir sur la théologie scolastique européenne anticipant sur la modernité à travers la Renaissance et le triomphe des Lumières de la Raison des Philosophes du xviii^e siècle.

Ce qui caractérise les Ecoles Arabes, écrit Sédillot, c'est l'esprit véritablement scientifique qui préside à leurs travaux: marcher du connu à l'inconnu, se rendre exactement compte des phénomènes pour remonter aux causes, n'accepter que ce qui a été démontré par l'expérience tels sont les principes enseignés par les maîtres. Les Arabes sont au ix^e siècle en possession de cette méthode féconde qui devait être si longtemps après, entre les mains des modernes, l'instrument de leurs plus belles découvertes.

Et Gustave Lebon d'écrire:

«Effacez les Arabes de l'Histoire et la Renaissance sera reculée de plusieurs siècles.»

Ainsi la Construction de l'Europe qui résulte d'un sentiment de Paix dans l'alliance des Etats et de la coordination des efforts entre peuples rationalisant leurs rapports divers et leurs échanges est à l'évidence un triomphe de la pensée rationnelle, positiviste et même laïque dans le sens sécularisé des rapports entre l'Etat et les religions établit la vérita-

ble sagesse sur le triomphe de la Raison qui fait avancer l'humanité vers son progrès, sa modernité et son Unité.

On peut dire que c'est d'Averroës et donc de la naissance même de la philosophie que date la prise de conscience que si le facteur religieux est unificateur par son humanisme altruiste et théocentrique, la raison philosophique redécouverte par les Arabes comme Ibn Tufayl et Ibn Rushd permettait à la construction de systèmes humains de se détacher de la dogmatique scolastique et de donner existence à l'idée d'Union de l'Europe comme triomphe de la pensée logique rationaliste.

Si cette pensée a triomphé dans les domaines philosophiques scientifiques et techniques dans l'Europe de la Renaissance et du xviii^e siècle préparant la suprématie Occidentale dans le monde et l'idée d'une construction Européenne, dans le domaine de l'Islam elle a assuré l'émergence d'une théologie rationnelle appelée *Kalam* (ou *Ilm al Kalam*) découlant directement des Philosophes andalous et des Rationalistes de Baghdad, les Mutazilites.

De là naquit une pensée religieuse musulmane moderne au xix^e et xx^e siècle dont le plus illustre représentant est l'Egyptien Muhamad Abduh qui proposait une réflexion pragmatique moderne et rationnelle dans le domaine théologique en invoquant le Coran et la Tradition Islamique elle-même qui dit: «méditez sur l'œuvre de Dieu et non sur son être».

Dès lors la pensée religieuse du xx^e siècle veut également.

La raison (al aql) comme méthodologie universelle dans le domaine de la connaissance, délaissant l'argument d'autorité (Taqlid), les fausses traditions et tout argument qui ne passe par le crible de la critique rationnelle.

Par ailleurs la complémentarité Euro arabe a duré suffisamment longtemps en créant autour du bassin méditerranéen un lac d'échanges et d'affrontements entre grecs, perses, romains, carthaginois, francs, byzantins, castillans, andalous, ottomans. En gros si l'Europe a représenté la chrétienté et les Arabes l'Islam, l'interaction Orient/Occident reste un fait majeur de l'Histoire de l'Humanité.

Aujourd'hui un Etat musulman d'Europe, la Turquie s'est constituée, grâce aux effets de la réflexion moderniste, en République démocratique laïque sur le modèle Européen et aspire à faire partie intégrante de ce Continent.

Par ailleurs, 17 Millions de musulmans constituent la deuxième religion de l'Europe avec 5 Millions en France.

